



World Change Starts with Educated Children.
Thế giới thay đổi khi trẻ em được đến trường.



Sói Út, Gió, Nước và Mặt Trời



SÓI ÚT, GIÓ, NƯỚC VÀ MẶT TRỜI

Little Wolf and the Wind, Water, and Sun

Tác giả/Author: Nhà Thuyền
Họa sĩ/Illustrator: Phạm Thu Thủy
Project ID: VN-LLP-13-0010



Deutsche Bank

Cuốn sách này được xuất bản với sự hợp tác của cộng đồng địa phương, Room to Read và Deutsche Bank. Cuốn sách dành tặng cho tất cả các em nhỏ. Hy vọng các em sẽ thích câu chuyện trong cuốn sách này.

This book was published through the cooperation of the local community, Room to Read, and Deutsche Bank. It is dedicated to all children who read this story. We hope you enjoy the journey.

Room to Read Vietnam: 972E Trường Sa Street, Ward 13, District 3, Ho Chi Minh City, Vietnam
www.roomtoread.org; email: info@roomtoread.org



SỨ MẠNG CỦA ROOMTO READ

Room to Read góp phần thay đổi cuộc sống của hàng triệu trẻ em của các nước đang phát triển thông qua việc dạy và học ngôn ngữ và bình đẳng giới trong giáo dục. Chúng tôi cộng tác với cộng đồng địa phương, các tổ chức và cơ quan đối tác, phát triển kỹ năng đọc viết và thói quen đọc cho học sinh tiểu học, đồng thời, hỗ trợ nữ sinh hoàn thành giai đoạn phổ thông trung học và trang bị các kỹ năng sống nhằm giúp các em thành công trong học tập và tiến xa hơn nữa.

Room to Read seeks to transform the lives of millions of children in developing countries by focusing on literacy and gender equality in education. Working in collaboration with local communities, partner organizations and governments, we develop literacy skills and a habit of reading among primary school children, and support girls to complete secondary school with the relevant life skills to succeed in school and beyond.

Copyright © 2013 by Room to Read. All rights reserved.



SÓI ÚT, GIÓ, NƯỚC và MẶT TRỜI





Mấy chuyện chó sói này cũ mèm rồi!
Con sẽ tìm câu chuyện ĐÁNG KỂ NHẤT ngoài kia!

- Bà ơi!

Sao hôm nay
tai bà dài thế?

- Tai bà dài để bà
nghe cháu nói được rõ hơn

- Chó sói đáp

- Thế còn mắt bà,

sao hôm nay mắt bà to thế?

- Mắt bà to để bà nhìn

cháu được rõ hơn

Chưa tin, cô b

quàng khăn đỏ

lại hỏi:- Thế còn

mồm bà, sao hôm

nay mồm bà

to thế?

- Mồm bà to để

bà ăn thịt cháu đây.

3



- Chà, thuốc kẻ **xanh** đẹp thật!



- Bút **Chì** áo những mấy màu!



Ồ lá la, ngoài trang sách, **màu sắc** cũ như mới!

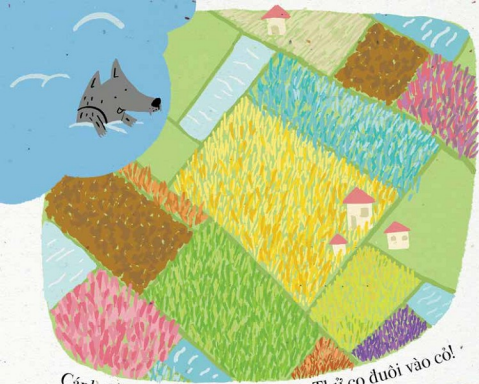




Câu chuyện của tôi
sẽ thật nhiều màu!
Làm thế nào
ra được ngoài kia?

Hỏi gió ấy!
Chúng tôi chỉ ở trong nhà,
chẳng đi đâu xa.



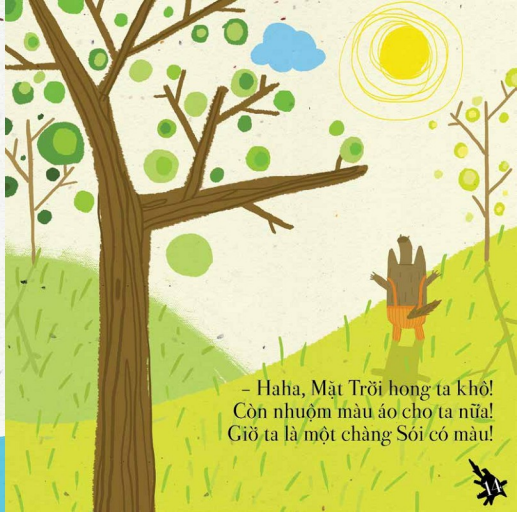


Ồ kia, bóng mình dưới nước!





- Huhu, quên mất mình đến từ trang sách.
- Được rồi, đừng khóc!
Ta sẽ đem cậu đến nhà Mặt Trời



- Haha, Mặt Trời hong ta khô!
Còn nhuộm màu áo cho ta nữa!
Giờ ta là một chàng Sói có màu!



- Rích, rich tỏ rich!
Cho tỏ vào truyện
mỗi thích!

- Xem nào, xem nào...
Không có bóng cây hay làm sao!



- Sói Út đang viết truyện!



- Câu chuyện của tôi có Gió, Nước, Mặt Trời và bè bạn.
Và đủ các màu!
Tôi đã có câu chuyện ĐÁNG KỂ NHẤT
trên đời của riêng mình!

Tôi chính là chàng Sói Út
Nhà tôi tí tí hang sâu
Tôi muốn tìm một câu chuyện
Trên đời chưa ai viết đâu!

Một hôm, tôi theo gió cuốn
Trượt băng cùng vệt nắng vàng
Mênh mông nhất đời là Gió
Tôi bay, bay, bay thênh thang

Tôi biết, ngắm Nước thì lạnh
Không sao, đã có Mặt Trời
Rừng vui, chim muông, cây lá
Bao nhiêu bạn bè quanh tôi!

Chữ tôi, kể không đẹp lắm
Nhưng đây, câu chuyện tuyệt vời
Tôi từng ở trong cuốn sách
Bây giờ cuốn sách là tôi...

Sói Út



CÁC HOẠT ĐỘNG THƯỜNG NGÀY CỦA GIA ĐÌNH SÓI



Sói út luôn khao khát tìm được một câu chuyện Đáng-Kể-Nhất, nhưng cậu chẳng muốn kể những câu chuyện cũ về loài sói, cũng không muốn kể chuyện về cái hang mà thôi. Cậu nhảy ra khỏi trang sách và bắt đầu gặp gỡ với gió, nước, mặt trời, cây lá chim muông. Cuối cùng, tác phẩm đầu tay của cậu là câu chuyện về cuộc phiêu lưu của chính mình

Little wolf is tired of hearing the same stories over and over again. He wants to come up with his own story — one that is better than all other stories. Little wolf begins a journey and along the way he meets the wind, the water, the sun, the plants, and the birds, but he still hasn't come up with the best story to tell. Do you think he will ever find the story he is looking for?



Nhà Thuyền, hiện sống, làm thơ, viết văn, vui chơi và làm nhiều công việc khác tại Hà Nội. Viết cho trẻ nhỏ và làm những việc liên quan tới các em là một mối quan tâm ngày càng lớn của cô hiện nay. Trong cô có một đứa trẻ chưa bao giờ lớn, một đứa trẻ mãi mê đi tìm những câu chuyện mà mình đã đánh mất, cô cảm thấy hạnh phúc khi đôi lần đi lạc và gặp được những mẫu truyện đó. Cô là Sói út trong câu chuyện này.

Đỗ Thị Thoan (pen name: Nhà Thuyền) writes stories and poems for many leading magazines and publishers in Vietnam. She considers children to be her most inspirational subject, and believes that she has an inner child that finds the lost stories within her. With each lost story found she is given a joyful gift, which she is able to share with her young readers. Thoan often envisions herself as a character in her stories, and sees herself as the little wolf in this book.



Là một tác giả và họa sĩ minh họa còn rất trẻ trên đây ý tưởng sáng tạo độc đáo, Phạm Thu Thủy đã có những kinh nghiệm bước đầu trong minh họa sách thiếu nhi và sách giáo khoa tiểu học. Năm 2012, Thủy đã cộng tác với Room to Read để xuất bản tác phẩm đầu tay. "Tôi thích kể chuyện. Và tôi thích những xúc cảm. Vì vậy nên tôi muốn kể những câu chuyện của cảm xúc. Mà tôi lại thích chơi bởi nghịch ngợm với màu sắc, hình khối, đường nét... vì thế tôi kể chuyện bằng hình ảnh."

Phạm Thu Thủy has worked as an illustrator for children for several years. Ever since she was a child, she's dreamed of becoming a storyteller. She finds joy in telling stories through her illustrations.

Địa chỉ: 15/1 Nguyễn Đình
15/1 Nguyễn Đình, Hà Nội
Số điện thoại: 0943 47 36 - 36488533 Fax: 041 352 2905
Website: mabinhhoang.com.vn
www.facebook.com/mabinhhoang

Địa chỉ: 15/1 Nguyễn Đình
15/1 Nguyễn Đình, Hà Nội
Số điện thoại: 0943 47 36 - 36488533 Fax: 041 352 2905
Website: mabinhhoang.com.vn
www.facebook.com/mabinhhoang

Địa chỉ: 15/1 Nguyễn Đình
15/1 Nguyễn Đình, Hà Nội
Số điện thoại: 0943 47 36 - 36488533 Fax: 041 352 2905
Website: mabinhhoang.com.vn
www.facebook.com/mabinhhoang

Chịu trách nhiệm xuất bản: Phạm Quang Minh
Chịu trách nhiệm biên tập: Nguyễn Thị Hằng
Bản in: Hà Nội
Thiết kế: Hoàng Ngọc Bích Trang
Số bản in: 15/1 Nguyễn Đình

In 2012 bản: 15/1 Nguyễn Đình
Địa chỉ: 15/1 Nguyễn Đình, Hà Nội
Số điện thoại: 0943 47 36 - 36488533 Fax: 041 352 2905
Website: mabinhhoang.com.vn
www.facebook.com/mabinhhoang

